

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28529747									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Viele Heizgeräte oder Gasgeräte für Camping sind nur für den Außeneinsatz geeignet, um Kohlenmonoxidvergiftungen zu vermeiden.	Many heaters or gas appliances for camping are only suitable for outdoor use to avoid carbon monoxide poisoning.	De nombreux chauffages de camping ou appareils à gaz ne conviennent qu'à une utilisation en extérieur afin d'éviter une intoxication au monoxyde de carbone.	Molti stufe da campeggio o apparecchi a gas sono adatti solo per l'uso esterno per evitare avvelenamento da monossido di carbonio.	Veel kampeerkachels of gasteestellen zijn alleen geschikt voor gebruik buitenshuis om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen.	Muchos calentadores de camping o aparatos de gas solo son aptos para uso en exteriores para evitar la intoxicación por monóxido de carbono.	Mnoho kempinkových ohřivačů nebo plynových spotřebičů je vhodných pouze pro venkovní použití, aby se zabránilo otravě oxidem uhelnatým.	Mnoge grijalice za kampiranje ili plinski uređaji prikladni su samo za vanjsku upotrebu kako bi se izbjeglo trovanje ugljičnim monoksidom.	Mnoge grijalice za kampiranje ili plinski uređaji prikladni su samo za vanjsku upotrebu kako bi se izbjeglo trovanje ugljičnim monoksidom.	Sok kempingfűtés vagy gázkészülék csak kültéri használatra alkalmas, a szén-monoxid-mérgezés elkerülése érdekében.
Verwenden Sie die Heizdecke nicht über längere Zeit ohne Aufsicht.	Do not use the electric blanket for long periods of time without supervision.	N'utilisez pas la couverture chauffante pendant de longues périodes sans surveillance.	Non utilizzare la coperta elettrica per lunghi periodi di tempo senza supervisione.	Gebruik de elektrische deken niet gedurende langere tijd zonder toezicht.	No utilice la manta eléctrica durante largos períodos de tiempo sin supervisión.	Nepoužívejte elektrickou přikrývku po dlouhou dobu bez dozoru.	Nemojte koristiti električnu deku dulje vrijeme bez nadzora.	Električne odeje ne uporabljajte dlje časa brez nadzora.	Ne használja az elektromos takarót hosszú ideig felügyelet nélkül.
Schalten Sie die Heizdecke aus, wenn sie nicht in Gebrauch ist.	Turn off the electric blanket when not in use.	Éteignez la couverture chauffante lorsqu'elle n'est pas utilisée.	Spegner la coperta elettrica quando non viene utilizzata.	Schakel de elektrische deken uit wanneer deze niet in gebruik is.	Apague la manta eléctrica cuando no esté en uso.	Když elektrickou přikrývku nepoužíváte, vypněte ji.	Isključite električnu deku kada je ne koristite.	Izklopite električno odejo, ko je ne uporabljate.	Kapcsolja ki az elektromos takarót, ha nem használja.
Stellen Sie sicher, dass die Heizdecke den geltenden Sicherheitsstandards entspricht (z.B. CE-Kennzeichnung in der EU).	Make sure that the electric blanket complies with applicable safety standards (e.g. CE marking in the EU).	Assurez-vous que la couverture chauffante est conforme aux normes de sécurité en vigueur (par exemple le marquage CE dans l'UE).	Assicurarsi che la coperta elettrica sia conforme agli standard di sicurezza applicabili (ad esempio la marcatura CE nell'UE).	Zorg ervoor dat de elektrische deken voldoet aan de toepasselijke veiligheidsnormen (bijvoorbeeld CE-markering in de EU).	Asegúrese de que la manta eléctrica cumpla con las normas de seguridad aplicables (por ejemplo, marcado CE en la UE).	Ujistěte se, že elektrická přikrývka vyhovuje platným bezpečnostním normám (např. označení CE v EU).	Provjerite je li električna deka u skladu s važećim sigurnosnim standardima (npr. CE oznaka u EU).	Prepričajte se, da je električna odeja v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi (npr. oznaka CE v EU).	Győződjön meg arról, hogy az elektromos takaró megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak (pl. CE-jelölés az EU-ban).
Nicht geeignet für Kinder, ältere Menschen oder behinderte Personen ohne Aufsicht.	Not suitable for children, elderly or disabled people without supervision.	Ne convient pas aux enfants, aux personnes âgées ou handicapées sans surveillance.	Non adatto a bambini, anziani o disabili senza supervisione.	Niet geschikt voor kinderen, ouderen of gehandicapten zonder toezicht.	No apto para niños, ancianos o personas discapacitadas sin supervisión.	Nevhodné pro děti, seniory nebo handicapované osoby bez dozoru.	Nije prikladno za djecu, starije osobe ili osobe s invaliditetom bez nadzora.	Ni primerno za otroke, starejše ali invalide brez nadzora.	Nem alkalmas gyermekek, idősek és fogyatékkal élők számára felügyelet nélkül.
Nicht geeignet für Personen mit eingeschränkter Empfindungsfähigkeit oder Kreislaufproblemen.	Not suitable for people with reduced sensitivity or circulatory problems.	Ne convient pas aux personnes ayant des sensations limitées ou des problèmes circulatoires.	Non adatto a persone con sensibilità limitata o problemi circolatori.	Niet geschikt voor mensen met een beperkt gevoel of problemen met de bloedsomloop.	No apto para personas con sensibilidad limitada o problemas circulatorios.	Nevhodné pro osoby s omezenou citlivostí nebo problémy s krevním oběhem.	Nije prikladno za osobe s ograničenim osjetom ili problemima s cirkulacijom.	Ni primerno za ljudi z omejenim občutkom ali težavami s cirkulacijo.	Nem alkalmas korlátozott érzékenységgel vagy keringési problémákkal küzdők számára.
Verwenden Sie die Heizdecke nicht zusammengefaltet oder verknittert.	Do not use the electric blanket folded or crumpled.	N'utilisez pas la couverture chauffante pliée ou froissée.	Non utilizzare la coperta elettrica piegata o spiegazzata.	Gebruik de elektrische deken niet opgevouwen of gekreukeld.	No utilice la manta eléctrica doblada o arrugada.	Elektrickou přikrývku nepoužívejte složenou nebo pomačkanou.	Nemojte koristiti električnu deku presavijenu ili naboranu.	Električne odeje ne uporabljajte složeno ali nagubano.	Ne használja az elektromos takarót összehajtvá vagy gyűrötten.
Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Heizdecke.	Do not place heavy objects on the electric blanket.	Ne placez pas d'objets lourds sur la couverture chauffante.	Non posizionare oggetti pesanti sulla coperta elettrica.	Plaats geen zware voorwerpen op de elektrische deken.	No coloque objetos pesados sobre la manta eléctrica.	Na elektrickou deku nepokládejte těžké předměty.	Ne stavljajte teške predmete na električnu deku.	Na električno odejo ne postavljajte težkih predmetov.	Ne helyezzen nehéz tárgyakat az elektromos takaróra.
Verwenden Sie die Heizdecke nicht, während Sie schlafen, es sei denn, sie ist dafür ausgelegt und entsprechend gekennzeichnet.	Do not use the electric blanket while you sleep unless it is designed for this purpose and is labeled accordingly.	N'utilisez pas la couverture chauffante pendant votre sommeil à moins qu'elle ne soit conçue et étiquetée en conséquence.	Non utilizzare la coperta elettrica durante il sonno a meno che non sia progettata ed etichettata di conseguenza.	Gebruik de elektrische deken niet tijdens het slapen, tenzij deze daarvoor ontworpen en geëtiketteerd is.	No utilice la manta eléctrica mientras duerme a menos que esté diseñada y etiquetada en consecuencia.	Nepoužívejte elektrickou přikrývku během spánku, pokud není odpovídajícím způsobem navržena a označena.	Ne koristite električnu deku dok spavate osim ako nije dizajnirana i označena na odgovarajući način.	Električne odeje ne uporabljajte med spanjem, razen če je ustrezno oblikovana in označena.	Ne használja az elektromos takarót alvás közben, hacsak nincs ennek megfelelően kialakítva és fel van címkézve.
Überprüfen Sie die Heizdecke regelmäßig auf Beschädigungen.	Check the electric blanket regularly for damage.	Vérifiez régulièrement la couverture chauffante pour déceler tout dommage.	Controllare regolarmente la coperta elettrica per eventuali danni.	Controleer de elektrische deken regelmatig op beschadigingen.	Compruebe periódicamente si la manta eléctrica presenta daños.	Elektrickou deku pravidelně kontrolujte, zda není poškozená.	Redovito provjeravajte ima li oštećenja na električnoj deki.	Redno preverjajte, ali je električna odeja poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze az elektromos takarót, hogy nem sérült-e.
Verwenden Sie die Heizdecke nicht, wenn das Kabel oder die Decke selbst beschädigt sind.	Do not use the electric blanket if the cord or the blanket itself is damaged.	N'utilisez pas la couverture chauffante si le cordon ou la couverture elle-même est endommagée.	Non utilizzare la coperta elettrica se il cavo o la coperta stessa sono danneggiati.	Gebruik de elektrische deken niet als het snoer of de deken zelf beschadigd is.	No utilice la manta eléctrica si el cable o la propia manta están dañados.	Elektrickou přikrývku nepoužívejte, pokud je poškozen kabel nebo samotná přikrývka.	Nemojte koristiti električnu deku ako su kabel ili sama deka oštećeni.	Električne odeje ne uporabljajte, če je kabel ali sama odeja poškodovana.	Ne használja az elektromos takarót, ha a vezeték vagy maga a takaró sérült.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**Makita Werkzeug GmbH**  
**Makita-Platz 1, 40885 Ratingen**  
**Julia.schneider@makita.de**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28529747									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tauchen Sie die Heizdecke nicht in Wasser, es sei denn, sie ist ausdrücklich als maschinenwaschbar gekennzeichnet.	Do not immerse the electric blanket in water unless it is specifically marked as machine washable.	Ne plongez pas la couverture chauffante dans l'eau à moins qu'elle ne soit spécifiquement marquée comme lavable en machine.	Non immergere la coperta elettrica in acqua a meno che non sia specificatamente contrassegnata come lavabile in lavatrice.	Dompel de elektrische deken niet onder in water, tenzij er specifiek op staat dat deze in de machine kan worden gewassen.	No sumerjas la manta eléctrica en agua a menos que esté específicamente marcada como lavable a máquina.	Neponožte elektrickou přikrývku do vody, pokud není výslovně označena jako vhodná pro praní v pračce.	Ne potapajte električni pokrivač u vodu osim ako nije izričito označeno da se može prati u perilici.	Električne odeje ne potaplajte v vodo, razen če ni posebej označeno, da jo je mogoče prati v pralnem stroju.	Ne merítse vízbe az elektromos takarót, hacsak nincs megjelölve, hogy mosógépben mosható.
Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.	Do not use extension cords or multiple sockets.	N'utilisez pas de rallonges ou de prises multiples.	Non utilizzare prolunghe o prese multiple.	Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten.	No utilice cables de extensión ni enchufes múltiples.	Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo vícenásobné zásuvky.	Nemojte koristiti produžne kabele ili višestruke utičnice.	Ne uporabljajte podaljškov ali več vtičnic.	Ne használjon hosszabbítót vagy több aljzatot.
Schließen Sie die Heizdecke direkt an eine Wandsteckdose an.	Connect the electric blanket directly to a wall socket.	Branchez la couverture chauffante directement dans une prise murale.	Collegare la coperta elettrica direttamente a una presa a muro.	Sluit de elektrische deken rechtstreeks aan op een stopcontact.	Enchufe la manta eléctrica directamente a un tomacorriente de pared.	Zapojte elektrickou přikrývku přímo do elektrické zásuvky.	Uključite električnu deku izravno u zidnu utičnicu.	Električno odejo priključite neposredno v stensko vtičnico.	Csatlakoztassa az elektromos takarót közvetlenül a fali aljzatba.
Platzieren Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände auf der Heizdecke.	Do not place any sharp or pointed objects on the electric blanket.	Ne placez pas d'objets pointus ou pointus sur la couverture chauffante.	Non posizionare oggetti taglienti o appuntiti sulla coperta elettrica.	Plaats geen scherpe of puntige voorwerpen op de elektrische deken.	No coloque objetos punzantes o afilados sobre la manta eléctrica.	Na elektrickou přikrývku nepokládejte ostré nebo špičaté předměty.	Ne stavljajte oštre ili šiljate predmete na električnu deku.	Na električno odejo ne postavljajte ostrih ali koničastih predmetov.	Ne helyezzen éles vagy hegyes tárgyakat az elektromos takaróra.
Lassen Sie keine Haustiere auf der Heizdecke liegen, um Beschädigungen durch Krallen oder Zähne zu vermeiden.	Do not allow pets to lie on the heating blanket to avoid damage from claws or teeth.	Ne laissez pas les animaux s'allonger sur la couverture chauffante pour éviter les dommages causés par les griffes ou les dents.	Non lasciare che gli animali domestici si sdraiino sulla coperta elettrica per evitare danni da artigli o denti.	Laat huisdieren niet op de elektrische deken liggen om schade door klauwen of tanden te voorkomen.	No permita que las mascotas se acuesten sobre la manta eléctrica para evitar daños por garras o dientes.	Nenechávejte domácí mazlíčky ležet na elektrické dece, aby nedošlo k poškození drápů nebo zubů.	Ne dopustite kućnim ljubimcima da leže na električnoj deki kako biste izbjegli oštećenja kandžama ili zubima.	Ne dovolite hišnim ljubljencem ležati na električni odeji, da se izognete poškodbam zaradi krempljev ali zob.	Ne hagyja, hogy háziállatok feküdjenek az elektromos takarón, hogy elkerülje a karmok vagy fogak sérülését.
Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich oder geschützte Bereiche vorgesehen.	This product is intended for indoor or protected use only.	Ce produit est destiné uniquement aux zones intérieures ou protégées.	Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni o protetti.	Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis of in beschermde ruimtes.	Este producto está destinado únicamente para interiores o áreas protegidas.	Tento výrobek je určen pouze pro vnitřní nebo chráněné prostory.	Ovaj proizvod je namijenjen samo za unutarne ili zaštićene prostore.	Ovaj proizvod je namijenjen samo za unutarne ili zaštićene prostore.	Ez a termék kizárólag beltéri vagy védett területeken használható.
Dieses Produkt ist nicht für lebensrettende Zwecke bestimmt. Verwenden Sie es nicht als Ersatz für professionelle Notfallausrüstung.	This product is not intended for life-saving purposes. Do not use it as a substitute for professional emergency equipment.	Ce produit n'est pas destiné à sauver des vies. Ne l'utilisez pas en remplacement d'un équipement d'urgence professionnel.	Questo prodotto non è destinato a scopi salvavita. Non utilizzarlo in sostituzione di attrezzature di emergenza professionali.	Dit product is niet bedoeld voor levensreddende doeleinden. Gebruik het niet als vervanging voor professionele noodapparatuur.	Este producto no está diseñado para salvar vidas. No lo utilice como reemplazo del equipo de emergencia profesional.	Tento výrobek není určen pro účely záchrany života. Nepoužívejte jej jako náhradu za profesionální nouzové vybavení.	Ovaj proizvod nije namijenjen za spašavanje života. Nemojte ga koristiti kao zamjenu za profesionalnu opremu za hitne slučajeve.	Ovaj proizvod nije namijenjen za spašavanje života. Nemojte ga koristiti kao zamjenu za profesionalnu opremu za hitne slučajeve.	Ez a termék nem életmentő célokra készült. Ne használja a professzionális vészhelyzeti felszerelés helyettesítésére.
Halten Sie dieses Produkt trocken und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.	Keep this product dry and avoid contact with water.	Gardez ce produit au sec et évitez tout contact avec l'eau.	Mantenere questo prodotto asciutto ed evitare il contatto con l'acqua.	Houd dit product droog en vermijd contact met water.	Mantenga este producto seco y evite el contacto con el agua.	Udržujte tento výrobek v suchu a vyhněte se kontaktu s vodou.	Držite ovaj proizvod na suhom i izbjegavajte kontakt s vodom.	Držite ovaj proizvod na suhom i izbjegavajte kontakt s vodom.	Tartsa ezt a terméket szárazon, és kerülje a vízzel való érintkezést.